



RUSSLAND

Optimale Vertragsgestaltung

2-Tages-Workshop – 2. Tag in deutsch-russisch

1. Tag: 21. November 2018

Einführung ins russische Vertragsrecht

- Rechtswahlvereinbarungen
- Formerfordernisse, Vertragssprache
- Zustimmungserfordernisse
- Vertretungsberechtigungen
- Vertragsgegenstand
- Leistungsbeschreibung
- Abnahme, Übergabe
- Eigentumsübergang, Risikoübergang
- Zahlungsregelungen
- Währungsklauseln
- Kreditsicherheiten
- Gewährleistungsrecht
- Kündigungen
- Schadensersatz
- Haftungsregelungen

Seminar in deutscher Sprache

2. Tag: 22. November 2018

Vertragsgestaltung in Deutsch & Russisch

- Worauf ist bei Erstellung eines Vertrages mit einem russischen Partner zu achten?
- Darstellung der Prozessabläufe: Absichtserklärung, Letter of Intent, Memorandum of Understanding, Term Sheet, Vorvertrag, Hauptvertrag
- Arbeit an einem zweisprachigen (deutsch/russisch) Vertragstext
- Besprechung aller relevanten Vertragsbestimmungen vom Rubrum bis zu den Schlussbestimmungen
- Erörterung typischer Probleme bei Vertragsformulierungen
- Vergleich der Begriffe und ihrer Regelungsinhalte in deutscher & russischer Sprache

Basis-Kenntnisse Russisch - zweckmäßig

Die Seminartage können auch einzeln gebucht werden!

21. + 22. November 2018

9.00 – ca. 17.00 Uhr

Fleming's Conference Hotel, Neubaugürtel 26-28, 1070 Wien

Zielgruppe

- | | |
|--------------------------------|---|
| ◆ Russland/GUS-Verantwortliche | ◆ Leiter der Rechts- u. Vertragsabteilung |
| ◆ Export- und Importmanager | ◆ Firmenjuristen, Rechtsanwälte |
| ◆ Compliance-Verantwortliche | ◆ Geschäftsführer |

Hintergrund & Seminarziel

Kaum einem anderen Thema gebührt im Russlandgeschäft eine solche Bedeutung wie dem hochkomplexen Thema "Vertragsverhandlung, Vertragsgestaltung und Vertragsmanagement". Egal, welches Projekt Sie in Russland realisieren wollen. Eins ist sicher: Nichts geht ohne schriftliche Verträge – und nichts geht **ohne die Beachtung der russischen Sprache und der russischen Rechtsterminologie!**

Darüber hinaus zeigt sich in der Praxis, dass **immer mehr russische Unternehmen auch die Anwendung des russischen materiellen Rechts von Ihren österreichischen Partnern fordern. Mitunter zwingt das russische Recht selbst zu seiner eigenen Anwendung in Verträgen.**

Ziel des Zwei-Tages-Workshops ist es, auf die Besonderheiten bei Vertragsverhandlungen mit russischen Partnern, der Vertragsgestaltung unter Beachtung des russischen Rechts und der russischen Sprache und dem Vertragsmanagement hinzuweisen. Dabei werden sowohl grenzüberschreitende als auch innerrussische Verträge betrachtet.

Am ersten Tag werden den Teilnehmern die wesentlichen Besonderheiten des russischen Vertragsrechts anschaulich und leicht verständlich vermittelt, die bei allen Russlandgeschäften zu beachten sind, wobei die Darstellung zum besseren Verständnis mit zahlreichen Fallbeispielen aus der Praxis erfolgt. Am zweiten Seminartag werden anhand eines bilingualen Mustervertrages (deutsch/russisch), der allen Teilnehmern zur Verfügung gestellt wird, detailliert die einzelnen typischen Vertragsbestimmungen und deren Formulierungen sowohl anhand der deutschen als auch der russischen Textfassungen besprochen.

Das Seminar hat Workshop-Charakter, der es allen Teilnehmern ergänzend ermöglicht ihre Fragen an die Referenten zu stellen, und ist auch für Nichtjuristen geeignet, die in ihrer täglichen Praxis mit russischen Vertragspartnern zusammenarbeiten und Verträge verhandeln. Kenntnisse der russischen Sprache sind für die Teilnahme an dem Seminar von Vorteil, aber nicht zwingend erforderlich.

Referenten

Bilgeis Mamedova, LL.M., Ph.D., Partnerin; Leiterin der Abteilung für Handels- & Zivilrecht, Beiten Burkhardt, Moskau; verfügt über umfangreiche und langjährige Erfahrung als Unternehmensjuristin und als Juristin in Kanzleien, insbesondere im Bereichen grenzüberschreitendes und russisches Vertrags- und Kreditsicherungsrecht.

Falk Tischendorf, Rechtsanwalt und Managing Partner des Moskauer Büros von Beiten Burkhardt, verfügt über eine langjährige Erfahrung bei Beratung österreichischer & deutscher Unternehmen und deren Tochtergesellschaften in Russland, insbesondere in den Bereichen des Handels- und Gesellschaftsrechts. Er ist Schiedsrichter für internationale Handelsstreitigkeiten beim Internationalen Wirtschaftsschiedsgericht bei der Industrie- und Handelskammer der Russischen Föderation und Leiter des Compliance-Komitees bei der Deutsch-Russischen Auslandshandelskammer.

ICC Austria - Ihr Partner rund um Außenhandel und Recht

ICC Austria berät Sie bei:

- Internationaler Vertragsgestaltung, Import- und Exportverträge
- Finanzieller Absicherung von Verträgen: Dokumentenakkreditiv, Bankgarantie
- Taktischem Vorgehen bei internationalen Verhandlungen
- Schiedsgerichtsbarkeit und Mediation
- Prävention vor Korruption, Wirtschaftskriminalität, Produktpiraterie, Betrug, Spionage

Programm

1. Seminartag:

Besonderheiten des russischen Vertragsrechts

- ◆ **Die Vorvertragsphase**
 - **Prüfung des russ. Vertragspartners;** Richtige Business Partner Due Diligence
 - **Professionelle Verhandlungsführung; Richtiges Vertragsmanagement:** Was ist beim Vertragsmanagement zu beachten? Checkliste für Vertragsverhandlung & Vertragsgestaltung & Vertragsmanagement: Einführung anhand einer Checkliste - Überblick über wesentliche Besonderheiten bei Verhandlungen & inhaltliche Gestaltung von Verträgen; anschließendes Vertragsmanagement.
 - **Organisation und Prozessabläufe;** Absichtserklärung, Letter of Intent, Memorandum of Understanding, Term Sheet, Vorvertrag – Unterschiede und Formulierungsvorschläge
 - **Vorvertragliche Haftung**
- ◆ **Wichtige Grundsätze der Vertragsgestaltung mit russischen Geschäftspartnern**
 - Rechtswahlvereinbarungen
 - Staatliches Gericht versus Schiedsgericht (Anerkennungs- und Vollstreckungsverfahren)
 - Formerfordernisse, Vertragssprache
 - elektronischer Dokumentenverkehr, Verwendung von E-Plattform und Apps
 - Gesetzliche Zustimmungs- und Genehmigungserfordernisse
 - Vertretungsberechtigungen, Anforderungen an Vollmachten
 - Definition des Vertragsgegenstandes, der Leistungsbeschreibung
 - Regelung der Zahlungsverpflichtung und des Zahlungsverfahrens, Absicherung von Währungskursschwankungen; Zahlungsklausel, Währungsklausel, Preisgleitklausel
 - Abnahme- und Übergaberegelungen, Risiko- und Eigentumsübergang
 - Gewährleistungsklauseln, Gewährleistungshaftung und Garantievereinbarungen
 - Kreditsicherheiten (Eigentumsvorbehalt, Pfandrecht, Bürgschaft, Garantie, Treuhandsicherungsinstitute)
 - Schadensersatz & Haftungsregelungen – Haftungsausschluss & Haftungsminde rung: Was ist zulässig?
 - Vertragsstrafe im russischen Recht
 - Vertragskündigung, Wegfall der Geschäftsgrundlage
 - Dokumentation, Protokolle
- ◆ **Compliance und Rechtssicherheit in Rechtsgeschäften mit russischen Partnern**
- ◆ **Richtiges Forderungs- und Kreditmanagement in Russland**
- ◆ **Umgang mit drohenden Insolvenzen**

2. Seminartag:

Detaillierte Arbeit an einem russisch-deutschen Mustervertragstext

- ◆ Anhand eines bilingualen Mustervertrages (deutsch/russisch), der allen Teilnehmern zur Verfügung gestellt wird, werden detailliert die einzelnen typischen Vertragsbestimmungen und deren Formulierungen sowohl anhand der deutschen als auch der russischen Textfassung besprochen.
- ◆ Ziel ist Seminarteilnehmern die Praxis der Vertragsgestaltung vor Augen zu führen und Ihnen so eine Hands-on Hilfestellung für eigene zukünftige Verträge zu geben.
- ◆ Der Mustervertrag wird auf der Basis der Vortragsthemen des 1. Seminartages abgehandelt.

Anmeldeformular

per Mail oder Fax an:

Frau Cennet Kacan

ICC Austria – Internationale Handelskammer

@ E-Mail: c.kacan@icc-austria.org

Tel.: +43-1-504 83 00-3718

Fax: +43-1-504 83 00-3703

Konzept, Inhalt: **Frau Mag. (FH) Doris Feichtl**

weitere ICC Austria Seminare:

- **Russland – Compliance & Antikorruption**
23. Oktober 2018, Wien
- **Sanctions & Embargoes** (in englischer Sprache)
5./6. November 2018, Wien
- **UKRAINE – Recht & Vertragsgestaltung bei Export & Niederlassungen**
20. November 2018, Wien

alle Details auch unter: www.icc-austria.org

Registrierung

>>> Zur Online-Anmeldung <<<

RUSSLAND – Optimale Vertragsgestaltung

21. – 22. November 2018

9.00 – ca. 17.00 Uhr

Fleming's Conference Hotel

1070 Wien, Neubaugürtel 26-28

Anmeldeschluss

4 Werktage vor dem Seminar

Bei Buchung bis zum 05.10.2018
erhalten Sie 4% Frühbucherrabatt!

Ich melde mich an für:

☐ 21. November 2018

☐ 22. November 2018

☐ 21. + 22. November 2018

Teilnahmegebühr

inkl. Seminarunterlagen,
Kaffeepausen, Mittagsimbiss

€ 490,00 + 20% USt.

Ermäßigter Preis für ICC Austria Mitglieder:

€ 392,00 + 20% USt

€ 490,00 + 20% USt.

Ermäßigter Preis für ICC Austria Mitglieder:

€ 392,00 + 20% USt

€ 920,00 + 20% USt.

Ermäßigter Preis für ICC Austria Mitglieder:

€ 736,00 + 20% USt.

Bitte beachten Sie, dass die Teilnahmegebühr vor dem Seminar entrichtet sein muss!

Teilnehmer Information

Familienname: Vorname: Titel:

Unternehmen:

Adresse:

PLZ: Ort:

Telefon: Fax: E-Mail:

Funktion / Position im Unternehmen:

Rechnungsdaten

Unternehmen:

UID Nummer (verpflichtend für die Rechnungslegung):

Adresse:

PLZ: Ort:

Anmerkungen:

Stornobedingungen:

Mit Unterzeichnung der Anmeldung gelten die AGB der ICC Austria, abrufbar unter <https://www.icc-austria.org/de/ueber-uns/AGB/AGB-Seminare.htm>, als akzeptiert. Kostenlose Stornierung bzw. Rückerstattung der Seminarkosten nur schriftlich bei Rücktritt bis 14 Tage vor Seminartermin (7 Tage für ICC-Austria Mitglieder) möglich. Bei persönlicher Verhinderung kann ein Vertreter derselben Firma entsandt werden. **Ich nehme zur Kenntnis, dass meine Daten zum Zweck der Registrierung elektronisch gespeichert werden.** ICC Austria wird meine Daten nicht an Dritte weitergeben.

☐ **Ich bin damit einverstanden, weitere Informationen zu Veranstaltungen mit inhaltlich ähnlichen Themen per E-Mail zu erhalten.**

Diese Zustimmung kann jederzeit per E-Mail an delete@icc-austria.org widerrufen werden.

Datum

Unterschrift